



ALTEC LANSING®



VS4221

*User's guide
Mode d'emploi*

*Guía del usuario
Guia do Usuário*



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

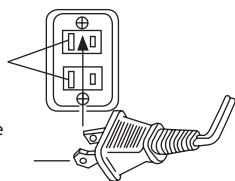
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water – This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. The apparatus should not be situated on a bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings. The apparatus must not be placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings. Ventilation should not be impeded by covering the openings with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for the replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched — particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Do not install in an area which impedes the access to the power plug. Disconnecting the power plug is the only way to completely remove power to the product and must be readily accessible at all times.
13. Power source – Use only power supplies of the type specified in the operating instructions or as marked on the appliance. If a separate power supply is included with this apparatus, do not substitute with any other power supply – use only manufacturer-provided power supplies.
14. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
15. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. For service, refer to qualified service personnel, return to the dealer, or call the Altec Lansing service line for assistance.
16. For products which incorporate batteries, please refer to local regulations for proper battery disposal.

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. ONE YEAR LIMITED WARRANTY (TWO-YEAR LIMITED WARRANTY IN THE EUROPEAN UNION AND ASIA)

What Does The Warranty Cover?: Altec Lansing warrants that its products shall be free from defects in materials or workmanship, with the exceptions stated below.

What Is The Period Of Coverage?: For units purchased in European Union or Asia, this warranty runs for two year from the date of purchase. For units not purchased in Europe or Asia, this warranty runs for one year from the date of purchase. The term of any warranties implied by law shall expire when your limited warranty expires. Some states and/or Member States in the European Union do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

What Does The Warranty Not Cover?: This warranty does not cover any defect, malfunction or failure that occurs as a result of: improper installation; misuse or failure to follow the product directions; abuse; or use with improper, unintended or faulty equipment. (For information on proper installation, operation and use consult the manual supplied with the product. If you require a replacement manual, you may download a manual from www.alteclansing.com.) Also, consequential and incidental damages are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

What Will Altec Lansing Do To Correct The Problem?: Altec Lansing will, at its option, repair or replace any product that proves to be defective in material or workmanship. If your product is no longer being manufactured, or is out of stock, at its option, Altec Lansing may replace your product with a similar or better Altec Lansing product.

How To Get Warranty Service: To get a covered product repaired or replaced, you must contact Altec Lansing during the warranty period by email (csupport@alteclansing.com). You must include in your email, your name, address, email address, telephone number, date of purchase and a complete description of the problem you are experiencing. In the United States, you may alternatively contact Altec Lansing by telephone at 1-800-ALTEC88 — please be prepared to provide the same information. If the problem appears to be related to a defect in material or workmanship, Altec Lansing will provide you a return authorization and instructions for return shipment. Return shipments shall be at the customer's expense, and the return must be accompanied by the original proof of purchase. You should insure the shipment as appropriate because you are responsible for the product until it arrives at Altec Lansing.

How Will State Law Affect Your Rights?: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Please note that in the European Union, you as a consumer might have other legal rights under national legislation of European Union Member States governing the sale of Altec Lansing's goods. Those rights are not affected by this guarantee.

The above limited warranties and remedies are sole warranties and remedies available to purchaser, if, and to the extent, valid and enforceable under the applicable law.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you live in North America and still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

If you live outside of North America, please visit our website at www.alteclansing.com and select your region to locate your country's distributor.

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit www.alteclansing.com and click on your region.

FCC NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VS4221 THREE-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- Two speakers and one subwoofer
- Wireless remote
- Remote mounting bracket
- 3.5mm stereo cable
- User's guide
- Quick connect instructions (located on inner-flap of the package)

PLACING SPEAKERS

SUBWOOFER

All stereo-encoded information is heard through the satellite speakers. The subwoofer contains no stereo imaging, and its sound is non-directional. As a result, the subwoofer doesn't have to be placed in any particular relationship to the satellites. However, placing the subwoofer on the floor close to a wall or room corner provides better bass efficiency and optimum sound.

Warning: The subwoofer is not magnetically shielded. As such, it SHOULD be placed at least 2 feet (0.6m) from TVs, computer monitors, computer hard drives or any other magnetic media (e.g. floppy disks, Zip disks, computer or audio tapes, etc.).

SATELLITE SPEAKERS

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes — from right next to the monitor to as far apart as the speaker cords allow.

For optimum sound, satellite speakers should be placed in a left/right configuration, preferably apart and at equal distance from the center of the listening area. This will offer the best stereo imaging and provide the most satisfying results.

Note: The satellite speakers ARE magnetically shielded and can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's power plug into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off audio source (i.e., your PC, MP3 player, Sony PlayStation, etc.) before connecting the outputs to the speaker system's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

SPEAKER SYSTEM

1. Connect the right satellite speaker (with a thicker cable and orange DIN connector) to the orange input on the back of the subwoofer, labeled RIGHT. Note that the arrow on the DIN connector must face up.
2. Connect the left satellite speaker (with a thinner cable and a brown RCA connector) to the brown input on the back of the subwoofer, labeled LEFT.
3. Connect one end of the audio input cable (with lime green connectors at each end) to the matching lime green input plug on the back of the subwoofer, labeled INPUT.
4. Connect the other end of the audio input cable to your desired audio source.

INPUTS

Various connection schemes between your audio source and the speaker system are available. Determine if you'll be setting up the speaker system for PC audio/PC gaming, DVD playback, console gaming or with portable audio devices (such as MP3 or portable CD players), then skip to the appropriate section.

PC AUDIO/PC GAMING/DVD PLAYBACK

All PC sound cards have audio outputs. Typically, the outputs will be marked as "front output" and "rear output." In some cases, slightly different terminology may be used. The sound card's documentation should help you determine which outputs to use with your speaker system.

Connect the lime green 3.5mm stereo cable to the lime green input labeled "FRONT" on your sound card.

CONSOLE GAMING


Most console game systems feature dual-RCA outputs. To connect your speakers, follow the steps below:

1. Make sure the power to your console gaming system is turned off.
2. Locate the red and white RCA cable that came with your console gaming system.
3. Connect one end of the RCA cable to the matching red and white RCA jacks located on the back of the subwoofer, and the other end to the back of your console gaming system.

PORTABLE AUDIO DEVICES (MP3, PORTABLE CD PLAYERS, ETC.)

Connect the lime green 3.5mm stereo cable to the headphone jack on your portable audio device.

POWERING ON

1. After all other connections are made, plug the AC power cord (on the back of subwoofer) into a wall outlet. The speaker system is now ready to operate.
2. Turn on the audio source.
3. Turn on the speaker system by either simultaneously pressing the "+" and "-" buttons located on the side of the right satellite, or by pressing the stand-by button  on the wireless remote. An LED will light on the front of the right satellite when the power is ON.
4. Install the supplied battery in the remote's battery compartment.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

VOLUME

The "+" and "-" buttons on the side of the right satellite control the master volume. The "+" and "-" buttons marked with the word "volume" on the wireless remote also control the master volume. Press the "+" button to increase the volume, and press the "-" to decrease the volume.

TREBLE

The "+" and "-" buttons marked with the word "treble" on the wireless remote control the treble. Press the "+" button to increase the treble, and press the "-" to decrease the treble.


BASS

The "+" and "-" buttons marked with the word "bass" on the wireless remote control the bass. Press the "+" button to increase the bass, and press the "-" to decrease the bass.

LOUDNESS

The button marked with the word "loud" on the wireless remote contours the high and low frequencies to maximize the perceived audio.

STAND-BY

To mute the speaker system, simultaneously press the "+" and "-" buttons located on the side of the right satellite, or press the stand-by button  on the wireless remote. The LED on the front of the satellite will turn off. To un-mute, perform either command again.

Note: While in stand-by mode, the system continues to receive power. To completely shut down the unit, simultaneously press the "+" and "-" buttons located on the side of the right satellite, or press the stand-by button on the wireless remote, then unplug the unit from the wall.

DEFAULT

The button marked with the word "default" on the wireless remote restores tone controls to original factory settings.

HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the labeled jack on the right satellite. When headphones are connected, the speaker system is muted.

SYSTEM SPECIFICATIONS*

Altec Lansing's superior sound comes from our patented Dynamic EQ technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Sound Pressure Level (SPL):	98 dB	System Response:	40 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Total Continuous Power:	35 Watts RMS	Signal to Noise Ratio	
• Front Speakers:	8 Watts/channel @ 4 ohms @ 10% THD @ 160 Hz – 20 kHz 2 Channels Loaded	@ 1 kHz input:	> 80 dB
• Subwoofer:	19 Watts @ 8 ohms @ 10% THD @ 40 – 160 Hz Single Channel Loaded	Drivers (per satellite):	Two 28mm full-range and one 3" mid-bass driver
		Subwoofer:	One 6.5" long-throw woofer

*Power rating conforms to FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No LEDs are lit.	Power isn't turned on.	Turn on the speaker system by either simultaneously pressing the "+" and "-" buttons located on the side of the right satellite, or by pressing the stand-by button on the wireless remote.
	AC power cord isn't connected to the wall outlet.	Check to see if the "Power On" LED is illuminated on the right satellite. If not, connect AC power.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to verify the wall outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the AC power cord is plugged into the wall outlet.
	Volume is set too low.	Turn on the speaker system by either simultaneously pressing the "+" and "-" buttons located on the side of the right satellite, or by pressing the stand-by button on the wireless remote.
		Press the "+" button on the side of the right satellite to increase the volume.
		Check volume level on the computer sound card or alternate audio source device, and set at mid-level.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Check plug connections on the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted into the "line-out," "audio-out," or the headphone jack of the audio source.
	Problem with audio source device.	Test the speakers on another audio device. Remove the 3.5mm stereo cable from the audio source device and connect it to "line-out," "audio-out," or the headphone jack of another audio source.

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to "line-out" or "audio-out" jack on your sound card or other audio source — NOT "speaker-out."
	Volume level in computer operating system is set too high.	Check the computer operating system volume level and decrease it if necessary.
	A problem with your audio source device.	Unplug the stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Press the "–" button on the side of the right satellite to decrease the volume.
	Computer operating system volume level is set too high.	Adjust the computer operating system volume and balance levels to the center as a starting point, then adjust the level on the speaker using the volume control.
	Sound source is distorted.	WAV files are often of poor quality. So distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different sound source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers until the interference goes away.
No sound from subwoofer.	Bad connection.	Check to make sure that all cables are connected properly and are making a clear connection.
	Sound source has little low-frequency content.	Many .WAV and .MID files often have little low-frequency content and sound flat when you listen to them on a computer. Try a song with more bass — something from your CD collection.
Low hum from subwoofer.	The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of the subwoofer.	Some low hum may be detected when your speaker system is powered on without an audio source playing, or when the volume is set at an extremely low level.
Loud hum from subwoofer.	Bad connection.	Unplug the AC power cord from the surge protector (if used), and plug directly into an AC wall outlet.
		Move your cables. Check to ensure they are making a clear connection.
	Bass level set too high.	Press the "–" button marked with the word "bass" on the wireless remote to decrease the bass.
	Volume or bass level on your audio source device is set too high.	Disconnect your 3.5mm stereo cable from the audio source. If the loud hum goes away, lower the volume on the audio source.
		Lower the volume or bass level on your computer, portable device, etc.
Distorted monitor.	Subwoofer too close to monitor.	Because the subwoofer is not magnetically shielded, it can cause distortion if it's too close to your monitor. Move the subwoofer so it's at least 2 feet from your monitor.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

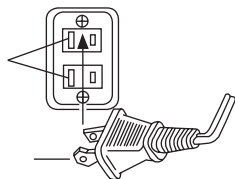
Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).



Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Suivez l'ensemble des avertissements.
4. Respectez l'ensemble des instructions.
5. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau. Cet appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide (vase, par exemple) ne doit être placé sur l'appareil.
6. Nettoyez uniquement l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant. L'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou une surface similaire pouvant obstruer les orifices de ventilation. L'appareil ne doit pas être inséré dans une installation intégrée, telle qu'une armoire ou une étagère fermée. Le flux d'air via les orifices de ventilation risquerait d'être bloqué. Les orifices ne doivent pas être recouverts avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. La ventilation risquerait d'être bloquée.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des registres de chaleur, des fourneaux ou autres appareils produisant de la chaleur (amplificateurs inclus).
9. Aucune source de flammes nues (bougies allumées, par exemple) ne doit être placée sur l'appareil.
10. N'allez pas à la rencontre des objectifs de sécurité de la fiche polarisée ou mise à la terre. Les fiches polarisées disposent de deux lames (une plus large que l'autre). Les fiches de mise à la terre disposent de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame plus large ou la broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise électrique, consultez un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
11. Faites-en sorte que le cordon d'alimentation ne puisse être piétiné ou plié, notamment aux points d'entrée et de sortie des fiches et des prises.
12. N'installez pas l'appareil dans une zone où l'accès à la fiche d'alimentation n'est pas garanti. Le débranchement de la fiche d'alimentation est la seule manière de mettre le produit complètement hors tension. Vous devez pouvoir accéder facilement à la fiche à tout moment.
13. Source d'alimentation — utilisez uniquement des blocs d'alimentation du type défini dans les instructions de fonctionnement ou indiqué sur l'appareil. Si un bloc d'alimentation distinct est fourni avec l'appareil, ne le remplacez par aucun autre bloc d'alimentation. Utilisez uniquement les blocs d'alimentation fournis par le fabricant.
14. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes de temps prolongées.
15. Confiez l'ensemble des travaux d'entretien à du personnel d'entretien qualifié. Des travaux d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil est endommagé (la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, du liquide s'est renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement ou l'appareil est tombé). Dans le cadre des travaux d'entretien, adressez-vous à du personnel d'entretien qualifié, retournez l'appareil au distributeur ou contactez la ligne d'assistance Altec Lansing.
16. Pour les produits comportant des piles, veuillez vous reporter aux réglementations locales pour mettre les piles au rebut de manière adaptée.

GARANTIE ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. LIMITÉE D'UN AN (GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS EN UNION EUROPÉENNE ET EN ASIE)

Quels éléments sont couverts par la garantie ? Altec Lansing garantit que ses produits sont dépourvus de défauts au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre, à l'exception des conditions détaillées ci-dessous.

Quelle est la durée de la garantie ? Pour les appareils achetés en Union européenne ou en Asie, cette garantie est valable pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour les appareils non achetés en Union européenne ou en Asie, cette garantie est valable pendant un an à compter de la date d'achat. Les conditions des garanties légales implicites prennent fin à l'issue de la période de validité de la garantie limitée. Certains états et/ou états membres de l'Union européenne n'acceptent pas les restrictions relatives à la durée des garanties implicites. Il est donc possible que la restriction susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Quels éléments ne sont pas couverts par la garantie ? Cette garantie ne couvre pas les défauts, mauvais fonctionnements ou anomalies qui peuvent survenir à l'aide des événements suivants : installation incorrecte, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions se rapportant au produit, utilisation abusive ou utilisation avec un équipement incorrect, inadapté ou défectueux (pour obtenir des informations relatives à l'installation, au fonctionnement et à l'utilisation du produit, consultez le manuel fourni avec le produit). Si vous avez besoin d'un manuel de remplacement, vous pouvez télécharger un manuel sous www.alteclansing.com. En outre, les dommages consécutifs ou secondaires ne sont pas pris en charge par cette garantie. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages consécutifs ou secondaires, il est donc possible que l'exclusion ou la restriction susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Que fera Altec Lansing pour corriger le problème ? Altec Lansing réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits qui s'avèrent défectueux au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre. Si votre produit n'est plus fabriqué ou n'est plus disponible en stock, Altec Lansing remplacera à sa discrétion votre produit par un produit Altec Lansing similaire ou de meilleure qualité.

Comment obtenir un service de garantie ? Pour obtenir la réparation ou le remplacement d'un produit sous garantie, vous devez contacter Altec Lansing par courrier électronique (csupport@alteclansing.com) au cours de la période de garantie. Le courrier électronique doit inclure votre nom, votre adresse, votre adresse électronique, votre numéro de téléphone, la date d'achat ainsi qu'une description détaillée du problème rencontré. Aux États-Unis, vous pouvez également contacter Altec Lansing par téléphone au 1-800-ALTEC88 — soyez prêt à fournir les mêmes informations. Si le problème s'avère lié à une anomalie au niveau des matériaux ou de la main d'œuvre, Altec Lansing vous enverra une autorisation de retour et des instructions relatives au retour du produit. Le retour du produit s'effectue aux frais du client et le retour doit être accompagné de la preuve originale d'achat. Vous devez assurer l'expédition de manière adaptée : vous êtes en effet responsable du produit jusqu'à ce qu'il parvienne à Altec Lansing.

Dans quelle mesure les lois nationales affectent vos droits ? Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également disposer de droits qui varient d'un état à l'autre. Veuillez noter qu'au sein de l'Union européenne, vous, en tant que consommateur, pouvez disposer d'autres droits légaux selon la législation nationale des états membres de l'Union européenne gouvernant la vente des marchandises Altec Lansing. Ces droits ne sont pas affectés par cette garantie.

Les garanties et remèdes limités détaillés ci-dessus sont les seuls garanties et remèdes disponibles à l'acheteur si et dans la mesure où ils sont valables et applicables selon la loi en vigueur.

SERVICE CLIENTÈLE

Les réponses à la plupart des questions relatives à la configuration et aux performances sont disponibles dans le guide de dépannage. Vous pouvez également consulter la foire aux questions de la section service clientèle de notre site Internet (www.alteclansing.com). Si vous vivez en Amérique du Nord et ne parvenez pas à trouver les informations dont vous avez besoin, veuillez demander l'aide de notre équipe d'assistance clientèle avant de renvoyer l'unité au détaillant selon la politique de retour en vigueur.

Tel: 800-258-3288

Courrier électronique : csupport@alteclansing.com

Si vous ne vivez pas en Amérique du Nord, veuillez consulter notre site Internet (www.alteclansing.com) et sélectionnez le pays dans lequel vous vivez pour localiser le distributeur de votre pays.

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.alteclansing.com.

Cet appareil a été conçu et mis au point aux États-Unis et fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevets U.S. 4429181 et 4625328 et autres brevets en cours.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour plus d'informations au sujet de la distribution des produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez consulter le site Internet (www.alteclansing.com) et cliquez sur votre pays.

VS4221 SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ EN TROIS PARTIES

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS!™ Écoutez ça!

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Deux enceintes et un caisson de basses
- Télécommande sans fil
- Support de montage de la télécommande
- Câble stéréo 3,5mm
- Guide d'utilisation
- Instructions permettant un raccordement rapide (situées sur le rabat intérieur de l'emballage)

MISE EN PLACE DES ENCEINTES

CAISSON DE BASSES

Toutes les informations codées en stéréo sont diffusées par les enceintes satellites. Le caisson de basses ne contient aucune image stéréophonique et produit un son omnidirectionnel. Le caisson de basses ne requiert donc aucun positionnement particulier par rapport aux satellites. Cependant, si vous le placez sur le sol, près d'un mur ou dans un coin, vous obtiendrez un effet maximum des basses et un son optimal.

Avertissement : le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique. Pour cette raison, il DOIT être placé à au moins 60 cm des TV, moniteurs et disques durs d'ordinateur ou de tout autre support magnétique (notamment les disquettes, les disques Zip, les bandes audio ou PC, etc.).

ENCEINTES SATELLITES

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute — directement à côté du moniteur ou aussi loin que les cordons des enceintes le permettent.

Pour obtenir un son optimal, les enceintes satellites doivent être placées dans une configuration gauche/droite, de préférence à l'écart l'une de l'autre et à égale distance du centre de la zone d'écoute. Cette configuration offrira la meilleure image stéréo et fournira les résultats les plus satisfaisants.

Remarque : les enceintes satellites SONT dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo, de télévision notamment, et de moniteurs d'ordinateur sans que l'image ne soit déformée.

BRANCHEMENTS

Avertissement : n'insérez pas la prise électrique du système d'enceintes dans une prise murale avant d'avoir effectué tous les branchements. De plus, éteignez la source audio (votre PC, lecteur MP3, PlayStation Sony, etc.) avant de relier les sorties aux entrées du système d'enceintes.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de branchement décrites ci-dessous.

SYSTÈME D'ENCEINTES

1. Connectez l'enceinte satellite droite (enceinte disposant d'un câble plus épais et d'un connecteur DIN orange) à la prise orange située à l'arrière du caisson de basses et portant la mention RIGHT (DROITE). Notez que la flèche figurant sur le connecteur DIN doit être orientée vers le haut.
2. Connectez l'enceinte satellite gauche (enceinte disposant d'un câble plus fin et d'un connecteur RCA marron) à la prise marron située à l'arrière du caisson de basses et portant la mention LEFT (GAUCHE).
3. Connectez une extrémité du câble d'entrée audio (disposant de connecteurs de couleur vert clair à chaque extrémité) à la prise de couleur vert clair située à l'arrière du caisson de basses et portant la mention INPUT (ENTREE).
4. Connectez l'autre extrémité du câble d'entrée audio à la source audio souhaitée.

ENTRÉES

Il existe plusieurs schémas de connexion possibles entre votre dispositif audio et le système d'enceintes. Déterminez si vous allez installer le système d'enceintes pour le son PC/jeu PC, pour la lecture de DVD, pour les jeux sur console ou sur des sources audio portables (comme les lecteurs de CD portables ou de MP3) et passez ensuite à la section correspondante.

SON PC/JEUX SUR PC/LECTURE DE DVD

Toutes les cartes son PC sont dotées de sorties audio. En général, les sorties portent l'indication « front output » (sortie avant) et « rear output » (sortie arrière). Il arrive parfois que la terminologie utilisée soit légèrement différente. La documentation accompagnant la carte son doit vous aider à identifier les sorties à utiliser avec votre système d'enceintes.

Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm sur l'entrée vert clair de votre carte son portant la mention « FRONT » (AVANT).

JEUX SUR CONSOLE


La plupart des consoles de jeux sont dotées de doubles sorties RCA. Procédez comme suit pour connecter vos enceintes :

1. Assurez-vous que l'alimentation de votre console de jeux est éteinte.
2. Localisez le câble RCA rouge et noir fourni avec votre console de jeux.
3. Connectez une extrémité du câble RCA aux prises RCA rouges et noires correspondantes, situées sur le caisson de basses, et l'autre extrémité sur la partie arrière de votre console de jeux.

DISPOSITIFS AUDIO PORTABLES (LECTEURS DE CD PORTABLES, DE MP3, ETC.)

Branchez le câble stéréo vert clair de 3,5 mm à la prise pour casque d'écoute située sur votre système audio portable.

MISE SOUS TENSION

1. Une fois que toutes les autres connexions ont été effectuées, branchez le cordon d'alimentation CA (situé sur la partie arrière du caisson de basses) dans une prise murale. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.
2. Allumez la source audio.
3. Mettez le système d'enceintes sous tension en appuyant simultanément sur les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit ou en appuyant sur la touche stand-by (veille)  de la télécommande. Une diode électroluminescente s'allume sur la façade du satellite de droite lorsque l'appareil est SOUS TENSION.
4. Installez la pile fournie dans le compartiment de la pile de la télécommande.

ATTENTION : risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée de manière correcte. Remplacez uniquement la pile par une pile de même type ou de type équivalent.

Remarque : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous mettez votre système d'enceintes Altec Lansing sous tension, commencez toujours par allumer votre source audio.

VOLUME

Les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit commandent le volume général. Les touches « + » et « - » de la télécommande repérées par le mot « volume » permettent également de commander le volume général. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau du volume et sur la touche « - » pour diminuer le niveau du volume.

AIGUS

Les touches « + » et « - » de la télécommande repérées par le mot « treble » (aigus) commandent le niveau d'aigus. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau des aigus et sur la touche « - » pour diminuer le niveau des aigus.


BASSES

Les touches « + » et « - » de la télécommande repérées par le mot « bass » (basses) commandent le niveau des basses. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le niveau des basses et sur la touche « - » pour diminuer le niveau des basses.

CONTOUR

La touche de la télécommande repérée par le mot « loud » (contour) détermine les fréquences maximales et minimales de manière à optimiser le son perçu.

VEILLE

Si vous souhaitez mettre le système d'enceintes en sourdine, appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit ou appuyez sur la touche stand-by (veille)  de la télécommande. La diode électroluminescente située sur la façade du satellite s'éteint. Pour annuler la mise en sourdine, appuyez de nouveau sur les touches correspondantes.

Remarque : lorsque le mode de veille est activé, le système continue à être alimenté. Si vous souhaitez complètement éteindre l'unité, appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit ou appuyez sur la touche de veille de la télécommande et débranchez l'unité de la prise murale.

PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

La touche de la télécommande repérée par le mot « default » (paramètres par défaut) rétablit les paramètres de contrôle de la tonalité par défaut.

CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez-le sur la prise indiquée située sur le satellite de droite. Une fois le casque d'écoute connecté, le système d'enceintes devient silencieux.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME*

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie Dynamic EQ brevetée qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi que les spécifications suivantes, utilisées de manière harmonieuse :

Pression sonore (SPL) :	98 dB	Réponse du système :	40 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Puissance totale en continu :	35 Watts (RMS)	Rapport signal/bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 80 dB
• Enceintes avant :	8 Watts/canal à 4 ohms taux d'harmonique à 10% à 160 Hz – 20 kHz, 2 canaux chargés	Amplificateurs (par satellite) :	Deux amplificateurs pleine bande de 28 mm et un amplificateur de basses intermédiaires de 3"
• Caisson de basses :	19 Watts à 8 ohms taux d'harmonique à 10% à 40 Hz – 160 Hz, un seul canal chargé	Caisson de basses :	Un woofer 6,5" longue connexion

*Puissance nominale conforme à la réglementation n°16 C.F.R. de la FTC relative aux amplificateurs, section 432.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Toutes les diodes électroluminescentes sont éteintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Mettez le système d'enceintes sous tension en appuyant simultanément sur les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit ou en appuyant sur la touche stand-by (veille) de la télécommande.
	Le cordon d'alimentation CA n'est pas relié à la prise murale.	Vérifiez que la diode électroluminescente de mise sous tension du satellite de droite est bien allumée. Si ce n'est pas le cas, branchez le câble d'alimentation CA.
	Le parasurtenseur n'est pas sous tension (le cas échéant).	Si le cordon d'alimentation CA est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil dans la prise murale (même prise) afin de vous assurer que la prise fonctionne.
Aucun son n'est émis par une ou plusieurs enceintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA est bien relié à la prise murale.
	Le réglage du volume est trop faible.	Mettez le système d'enceintes sous tension en appuyant simultanément sur les touches « + » et « - » situées sur le côté du satellite droit ou en appuyant sur la touche stand-by (veille) de la télécommande.
		Appuyez sur la touche « + » située sur le côté du satellite droit pour augmenter le niveau du volume.
	Le câble stéréo de 3,5 mm n'est pas connecté à la source audio.	Vérifiez le niveau du volume sur la carte son de l'ordinateur ou sur une autre source audio et réglez le volume à mi-niveau.
	Le câble stéréo de 3,5 mm n'est pas relié à la bonne sortie de la source audio.	Vérifiez les connexions au niveau de la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises adaptées.
	Problème au niveau de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise « line-out » (sortie ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de la source audio.
		Testez les enceintes sur une autre source audio. Retirez le câble stéréo de 3,5 mm de la source audio et branchez-le sur la prise « line-out » (sortie ligne), sur la prise « audio-out » (sortie audio) ou sur la prise du casque d'écoute d'une autre source audio.

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Les enceintes grésillent.	Mauvais branchement.	Vérifiez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés à la prise « line-out » (sortie ligne) ou « audio-out » (sortie audio) de votre carte son ou d'une autre source audio et NON à la prise « speaker-out » (sortie enceinte).
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur et diminuez-le si nécessaire.
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble stéréo de la source audio. Branchez-le ensuite dans la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un walkman, un discman ou une radio FM).
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop élevé.	Appuyez sur la touche « – » située sur le côté du satellite droit pour réduire le niveau du volume.
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Réglez le volume du système d'exploitation de l'ordinateur, équilibrez les niveaux au milieu pour commencer et réglez ensuite le niveau sur les enceintes à l'aide de la commande du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV sont souvent de mauvaise qualité. Il est donc facile de détecter les déformations et les bruits avec des enceintes puissantes. Essayez une autre source audio, telle qu'un CD musical, par exemple.
Interférence radio.	Un pylône radio se trouve à proximité.	Déplacez vos enceintes jusqu'à ce que les interférences disparaissent.
Le caisson de basses n'émet aucun son.	Mauvais branchement.	Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et qu'ils établissent une bonne connexion.
	La source sonore a un faible contenu basse fréquence.	La plupart des fichiers .WAV et .MID ont un faible contenu basse fréquence et leur son peut paraître terne lorsqu'il provient d'un ordinateur. Essayez un morceau avec plus de basses — un CD de votre collection.
Le caisson de basses émet un faible bourdonnement.	Le CA de votre installation électrique est équivalent à 60 cycles par seconde, ce qui correspond à la plage de fréquence audio de votre caisson de basses.	Vous pouvez entendre un faible bourdonnement lorsque votre système d'enceintes est allumé alors qu'aucune source audio ne fonctionne ou lorsque le volume est extrêmement faible.
Le caisson de basses émet un bourdonnement important.	Mauvais branchement.	Débranchez le cordon d'alimentation CA du parasurtenseur (le cas échéant) et branchez le caisson de basses directement dans une prise murale CA.
		Déplacez vos câbles. Vérifiez qu'ils établissent une bonne connexion.
	Le niveau des basses est trop élevé.	Appuyez sur la touche « – » de la télécommande repérée par le mot « basses » pour réduire le niveau des basses.
	Le volume de votre source audio ou le niveau de basses est trop élevé.	Débranchez le câble stéréo 3,5 mm de la source audio. Si le bourdonnement disparaît, réduisez le volume de la source audio.
		Baissez le volume ou le niveau des basses sur votre ordinateur, votre système audio portable, etc.
Le moniteur est déformé.	Le caisson de basses est situé trop près du moniteur.	Étant donné que le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il peut provoquer des déformations lorsqu'il est placé trop près de votre moniteur. Déplacez le caisson de basses de manière à le placer à au moins 60 cm de votre moniteur.



La figura de relámpago que termina en punta de flecha y se encuentra dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.



Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario. El servicio debe realizarlo personal de servicio calificado.



El signo de exclamación que se encuentra dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que viene incluida con el artefacto.

PRECAUCIÓN

Para evitar choques eléctricos no utilice este enchufe (polarizado) con una extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que se pueda insertar completamente las cuchillas para evitar que estas queden expuestas.

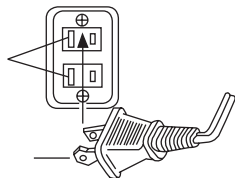
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA EL ARTEFACTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO DE CA DE LA PARED)

La ranura larga es el lado neutro (de tierra).

Inserte la cuchilla ancha en la ranura del lado de tierra.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua – El aparato no debe estar expuesto a goteo o salpicaduras, y no se deben colocar encima objetos llenos de agua, como jarrones.
6. Limpie únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Efectúe la instalación según las instrucciones del fabricante. No coloque el aparato sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación. El aparato no se debe colocar en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación. No impida la ventilación cubriendo las aberturas con artículos como periódico, manteles, cortinas, etc.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Las fuentes de llama descubierta, como velas encendidas, no se deben colocar sobre el aparato.
10. No anule el propósito de seguridad del enchufe tipo conector a tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo conexión a tierra tiene dos cuchillas y una tercera cuchilla que se conecta a tierra. La cuchilla ancha o tercera cuchilla se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
11. Proteja el cordón de alimentación para que no lo pisen o presen — especialmente en los puntos de enchufes, receptáculos, y el lugar donde salen del aparato.
12. No lo instale en un área que impida el acceso al enchufe de alimentación. El único medio de impedir completamente el ingreso de suministro eléctrico al producto es desconectar el enchufe de alimentación que debe estar accesible en todo momento.
13. Fuente de alimentación – Use únicamente fuentes de alimentación del tipo especificado en las instrucciones de operación o como se indique en el artefacto. Si se incluye una fuente de alimentación separada con este aparato no la sustituya con ninguna otra fuente de alimentación – use únicamente fuentes de alimentación suministradas por el fabricante.
14. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando permanezca sin uso por largos periodos de tiempo.
15. Para realizar el servicio técnico acuda al personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo, cuando el cordón o enchufe de alimentación esté dañado o cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del aparato, o que el mismo haya estado expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer. Para efectuar el servicio técnico, envíe el artefacto al personal de servicio calificado, devuélvalo al distribuidor o llame a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.
16. Para los productos que usan baterías, refiérase a las normas locales para disponer de ellas de manera adecuada.

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO (GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS EN LA UNIÓN EUROPEA Y ASIA)

¿Qué cubre la garantía? Altec Lansing garantiza que sus productos no tendrán defectos de material o de mano de obra, con las excepciones que se indican a continuación. ¿Cuál es el periodo de cobertura? Para las unidades adquiridas en la Unión Europea o Asia, la garantía es de dos años, contados a partir de la fecha de compra. Para las unidades no adquiridas en la Unión Europea o Asia, la garantía es de un año, contado a partir de la fecha de compra. El término de cualquiera de las garantías de acuerdo a ley deberá expirar al vencimiento de la garantía limitada. Algunos estados y/o Estados Miembros de la Unión Europea no permiten limitaciones en el periodo de vigencia de la garantía, por lo tanto, las limitaciones antes mencionadas pueden no aplicarse a su caso.

¿Qué es lo que no cubre la garantía? La presente garantía no cubre cualquier defecto, mal funcionamiento o falla que resulte de: instalación inadecuada, mal uso o incumplimiento de las instrucciones del producto; abuso o uso con equipo inadecuado, no correspondiente o defectuoso. (Para obtener información sobre la instalación, operación y uso adecuado consulte el manual proporcionado con el producto. Si necesita un manual de reemplazo, puede descargar un manual visitando www.alteclansing.com). Asimismo, los daños incidentales e indirectos no son recuperables de acuerdo con esta garantía. Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones por daños incidentales o indirectos, por lo tanto, dicha limitación o exclusión es posible que no sea aplicable a su caso.

¿Qué hará Altec Lansing para corregir el problema? Altec Lansing, de acuerdo a su criterio, reparará o reemplazará cualquier producto que presente defectos en el material o en la mano de obra. Si su producto ya no se fabrica más, o está agotado, de acuerdo a su criterio, Altec Lansing puede reemplazarlo con otro producto similar o mejor de Altec Lansing.

Cómo obtener servicio de garantía: Para obtener el reemplazo o reparación de un producto en garantía, debe ponerse en contacto con Altec Lansing durante el periodo de garantía vía correo electrónico a (csupport@alteclansing.com). En su correo electrónico debe colocar su nombre, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono, fecha de compra y una descripción completa del problema experimentado. En los Estados Unidos, también puede comunicarse con Altec Lansing llamando al teléfono 1-800-ALTEC88 — por favor esté listo para proporcionar la misma información. Si el problema aparenta ser un defecto en el material o mano de obra, Altec Lansing le proporcionará una autorización de devolución y las instrucciones para el envío de la misma. Los envíos de devolución deberán ser pagados por el cliente, y el envío deberá incluir el comprobante de compra original. Deberá asegurar el envío en forma adecuada puesto que usted es el responsable del producto hasta que éste llegue a Altec Lansing.

¿Cómo afectará la legislación estatal sus derechos? Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y además puede contar con otros derechos que pueden variar de estado a estado. Tome nota que en la Unión Europea, en su calidad de consumidor, podría tener otros derechos de ley de acuerdo a la legislación nacional de los Estados Miembros de la Unión Europea que rigen la venta de mercadería de Altec Lansing. Esos derechos no se verán afectados por la presente garantía.

Las garantías y recursos limitados antes mencionados constituyen las garantías y recursos exclusivos disponibles para el comprador, siempre y cuando, y en la medida en que tengan validez y sean exigibles bajo la ley aplicable.

SERVICIO AL CLIENTE

En la Guía de solución de problemas encontrará respuestas a la mayoría de las preguntas sobre configuración y rendimiento. De igual manera, puede consultar la sección de las FAQ (Preguntas y respuestas frecuentes) de nuestro sitio Web en www.alteclansing.com. Si vive en América del Norte y todavía no puede encontrar la información que necesita, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los parlantes a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

Teléfono: 800-258-3288

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Si no vive en América del Norte, por favor visite nuestro sitio Web en www.alteclansing.com y seleccione su región para ubicar al distribuidor de su país.

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestra planta, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información sobre la distribución de los productos Altec Lansing en su país, visite www.alteclansing.com y haga clic en su región.

VS4221 SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE TRES PIEZAS

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Por generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy día, nuestra línea de parlantes amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier rango de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que ellos buscan. ¡Sólo escuche esto!

CONTENIDO DE LA CAJA

- Dos parlantes y un parlante secundario para graves
- Control remoto inalámbrico
- Soportes para el control remoto
- Cable estéreo de 3.5mm
- Guía del usuario
- Instrucciones Quick Connect (ubicadas en la aleta interna de la caja)

CÓMO UBICAR LOS PARLANTES

PARLANTE SECUNDARIO PARA GRAVES

Toda la información codificada en estéreo se escucha a través de los parlantes satélite. El parlante secundario para graves no contiene imágenes en estéreo, y no se puede identificar la dirección del sonido. Por este motivo, no es necesario colocar el parlante secundario para graves en una relación especial con respecto a los parlantes satélite. Sin embargo, colocar el parlante secundario para graves en el piso cerca de una pared o en una esquina de la habitación proporciona una mejor eficiencia de graves y sonido óptimo.

Advertencia: El parlante secundario para graves no cuenta con blindaje magnético. Por lo que se DEBE ubicar por lo menos a 2 pies (0.6m) de los televisores, monitores de computadora, discos duros de computadora o de cualquier otro medio magnético (por ejemplo disquetes, discos zip, cintas para computadora o de audio, etc.).

PARLANTES SATELITE

Disponga los parlantes satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha — justo al costado del monitor o tan alejados como lo permitan los cordones de los parlantes.

Para un sonido óptimo, los parlantes satélite deben colocarse en una configuración izquierda/derecha, de preferencia separados y equidistantes del área de escucha. Esto ofrecerá las mejores imágenes estéreo y proporcionará los resultados más satisfactorios.

Nota: Los parlantes satélite CUENTAN con blindaje magnético y se pueden colocar cerca de pantallas de vídeo como televisores y monitores de computadora sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO HACER LAS CONEXIONES

Advertencia: No inserte el enchufe de alimentación del sistema de parlantes en un tomacorriente de la pared, hasta haber realizado todas las conexiones. Asimismo, apague la fuente de audio (es decir, su computadora, reproductor MP3, Sony PlayStation, etc.) antes de conectar las salidas a las entradas del sistema de parlantes.

Para asegurar que la primera operación se lleve a cabo de la manera esperada, siga cuidadosamente las secuencias de conexión que se describen a continuación en el orden indicado.

SISTEMA DE PARLANTES

1. Conecte el parlante satélite derecho (con un cable más grueso y conector DIN anaranjado) a la entrada anaranjada ubicada en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado RIGHT (derecha). Nótese que la flecha del conector DIN debe mirar hacia arriba.
2. Conecte el parlante satélite izquierdo (con un cable más delgado y conector marrón RCA) a la entrada marrón en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado LEFT (izquierda).
3. Conecte un extremo del cable de entrada de audio (con conectores verde limón a cada extremo) al enchufe verde lima de entrada correspondiente en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado INPUT (entrada).

4. Conecte el otro extremo del cable de entrada de audio a la fuente de audio deseada.

ENTRADAS

Hay disponibles diferentes esquemas de conexión entre su fuente de audio y el sistema de parlantes. Determine si instalará el sistema de parlantes para audio y juegos de la computadora, reproducción de DVD, juegos de consola o dispositivos de audio portátiles (como reproductores de MP3 o reproductores de CD portátiles), luego pase a la sección correspondiente.

AUDIO Y JUEGOS DE LA COMPUTADORA/REPRODUCCIÓN DE DVD

Todas las tarjetas de sonido de las computadoras tienen salidas de audio. Por lo general, las salidas estarán marcadas como “front output” (salida frontal) y “rear output” (salida posterior). En algunos casos, podría utilizarse una terminología ligeramente diferente. La documentación de la tarjeta de sonido lo ayudará a determinar qué salidas utilizar con su sistema de parlantes.

JUEGOS DE CONSOLA

La mayoría de los sistemas de juegos de consola presentan conectores de salida RCA dobles. Para conectar los parlantes, siga los pasos que aparecen a continuación:

1. Asegúrese que el suministro de potencia de su sistema de juegos de consola se encuentre apagado.
2. Ubique el cable RCA de color rojo y blanco que vino con su sistema de consola de juegos.
3. Conecte un extremo del cable RCA al cable correspondiente de color rojo y blanco de las clavijas RCA ubicadas en la parte posterior del parlante secundario para graves, y el otro extremo a la parte posterior del sistema de su consola de juegos.

DISPOSITIVOS DE AUDIO PORTÁTILES (MP3, REPRODUCTORES DE CD PORTÁTILES, ETC.)

Conecte el cable estéreo color verde lima de 3.5mm a la clavija de audífono de su dispositivo de audio portátil.

ENCENDIDO

1. Después de haber realizado todas las demás conexiones, enchufe el cordón de alimentación de CA (de la parte posterior del parlante secundario para graves), en un tomacorriente de la pared. El sistema de parlantes está ahora listo para funcionar.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Encienda el sistema de parlantes pulsando simultáneamente los botones “+” y “-” ubicados en el parlante satélite derecho, o pulsando el botón “stand-by” en el control remoto. Un indicador LED se iluminará en la parte frontal del parlante satélite derecho cuando el sistema se encuentre encendido.
4. Instale la batería suministrada en el compartimiento para batería del control remoto.

PRECAUCIÓN Peligro de explosión por colocación incorrecta de la batería. Reemplace solo con el tipo igual o equivalente.

Nota: Para evitar escuchar un ruido seco cuando encienda su sistema de parlantes Altec Lansing, siempre encienda primero la fuente de audio.

VOLUMEN

Los botones “+” y “-” en la parte del parlante satélite derecho controlan el volumen maestro. Los botones “+” y “-” marcados con la palabra “volume” en el control remoto también controlan el volumen maestro. Pulse el botón “+” para aumentar el volumen y el botón “-” para disminuirlo.

AGUDOS

Los botones “+” y “-” marcados con la palabra “treble” en el control remoto controlan los agudos. Pulse el botón “+” para aumentar los agudos y el botón “-” para disminuirlos.


GRAVES

Los botones “+” y “-” marcados con la palabra “bass” en el control remoto inalámbrico controlan los graves. Pulse el botón “+” para aumentar los graves y el botón “-” para disminuirlos.

INTENSIDAD SONORA

El botón marcado con la palabra “loud” en el control remoto regula las frecuencias altas y bajas para maximizar el audio que se escucha.

STAND-BY (EN ESPERA)

Para silenciar el sistema de parlantes pulse simultáneamente los botones “+” y “-” ubicados al costado del parlante satélite derecho, o pulse el botón “stand-by”  en el control remoto. El indicador LED en la parte frontal del parlante satélite se apagará. Para eliminar el silencio, ejecute cualquiera de los dos comandos nuevamente.

Nota: Mientras permanezca en el modo de espera, el sistema sigue recibiendo energía. Para apagar completamente la unidad, pulse simultáneamente los botones “+” y “-” ubicados al costado del parlante satélite derecho, o pulse el botón “stand-by” en el control remoto, luego desenchufe la unidad del tomacorriente de la pared.

PREDETERMINADOS

El botón marcado con la palabra “default” en el control remoto reestablece el control de tonos a la configuración original de fábrica

AUDÍFONOS

Para utilizar audífonos con el sistema, enchúfelos en la clavija rotulada ubicada en el parlante satélite derecho. Cuando los audífonos están conectados, el sistema de parlantes deja de funcionar.

FICHA TÉCNICA*

El sonido superior de Altec Lansing proviene de nuestra tecnología patentada Dynamic EQ que utiliza amplificadores a medida de alta fidelidad, circuitería de ecualización de última generación y una mezcla armoniosa de las siguientes especificaciones técnicas:

Nivel de presión acústica (SPL): 98 dB	Respuesta de sistema: 40 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Potencia total continua: Vatios 35 RMS	Proporción señal/ruido @ entrada de 1 kHz: > 80 dB
• Parlantes frontales: 8 vatios/canal @ 4 ohmios @ 10% THD @ 160 Hz – 20 kHz 2 canales cargados	Amplificadores (por satélite): Dos amplificadores de 28mm de rango completo y un amplificador de 3" con nivel medio de bajos
• Parlante secundario para graves: 19 Vatios @ 8 ohmios @10% THD @ 40 Hz – 160 Hz 1 canal cargado	Parlante secundario para graves: Un parlante secundario para graves de carrera larga de 6.5"

*La especificación de potencia concuerda con la Norma #16 C.F.R. de la FTC Punto 432 sobre amplificadores.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN
Ningún indicador LED está encendido.	El sistema no está encendido.	Encienda el sistema de parlantes pulsando simultáneamente los botones “+” y “-” ubicados en el parlante satélite derecho, o pulsando el botón “stand-by” en el control remoto.
	El cordón de CA no está conectado al tomacorriente de la pared.	Verifique si el indicador LED de “encendido” del parlante satélite derecho está iluminado. Si no fuera así, conecte el suministro de CA.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cordón de alimentación de CA está enchufado a un supresor de picos, asegúrese que éste se encuentre encendido.
	El tomacorriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en el tomacorriente de la pared (la misma clavija) para verificar si está funcionando.
Uno o más de los parlantes no emite sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cordón de alimentación de CA esté conectado al tomacorriente de la pared. Encienda el sistema de parlantes pulsando simultáneamente los botones “+” y “-” ubicados en el parlante satélite derecho, o pulsando el botón “stand-by” en el control remoto.
	El volumen está fijado demasiado bajo.	Pulse el botón “+” ubicado en el parlante satélite derecho para elevar el volumen. Verifique el nivel de volumen de la tarjeta de sonido de la computadora o dispositivo de fuente de audio alternativo y fíjelo a un nivel medio.
	El cable estéreo de 3.5mm no está conectado a la fuente de audio.	Verifique las conexiones del enchufe en la fuente de audio. Asegúrese que los cables de señal estén firmemente insertados en las clavijas correctas.
	El cable estéreo de 3.5 mm está conectado a la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese que el cable estéreo de 3.5 mm esté conectado e insertado completamente en “line-out” (línea de salida) o “audio-out” (salida de audio) o en la clavija de audífono de la fuente de audio.
	Hay un problema con el dispositivo de la fuente de audio.	Pruebe los parlantes en otro dispositivo de audio. Retire el cable estéreo de 3.5mm del dispositivo de la fuente de audio y conéctelo a “line-out” (línea de salida), “audio-out” (salida de audio) o a la clavija del audífono de otra fuente de audio.

SÍNTOMA	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIÓN
Los parlantes emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Revise todos los cables. Asegúrese que estén conectados a "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) de la clavija de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO en "speaker-out" (salida de parlante).
	El nivel de volumen del sistema operativo de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel de volumen del sistema operativo de la computadora y disminúyalo si fuera necesario.
	Hay un problema con su dispositivo de fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija de audífono de una fuente de audio alterna (por ejemplo, un Walkman, Discman o radio FM).
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está fijado demasiado alto.	Pulse el botón "—" ubicado en el parlante satélite derecho para disminuir el volumen.
	El nivel de volumen del sistema operativo de su computadora está fijado demasiado alto.	Ajuste los niveles de volumen y equilibrio acústico del sistema operativo de la computadora en el centro como punto de inicio, a continuación ajuste el nivel del parlante usando el control de volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general los archivos WAV son de calidad deficiente. Es por este motivo que se nota fácilmente la distorsión y el ruido con parlantes de alta potencia. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
Interferencia de radio.	Se encuentra demasiado cerca de una torre de radio.	Cambie la posición de sus parlantes hasta que la interferencia desaparezca.
El parlante secundario para graves no emite sonido alguno.	Mala conexión.	Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión sin interferencias.
	La fuente de sonido tiene poco contenido de baja frecuencia.	Con frecuencia, muchos archivos .WAV y .MID tienen poco contenido de baja frecuencia y producen un sonido plano cuando los escucha en una computadora. Inténtelo con una canción con más graves-alguna canción de su colección de CD.
El parlante secundario para graves emite un zumbido bajo.	El suministro de CA de su hogar es de 60 ciclos por segundo, lo cual está dentro de la frecuencia de audio del parlante secundario para graves.	Se puede detectar un zumbido bajo cuando su sistema de parlantes está encendido sin que se esté reproduciendo una fuente de audio, o cuando el volumen está fijado a un nivel extremadamente bajo.
El parlante secundario para graves emite un zumbido fuerte.	Mala conexión.	Desenchufe el cordón de alimentación de CA del protector de picos (si se utiliza), y enchúfelo directamente a un tomacorriente de CA de la pared.
		Mueva los cables. Verifique para asegurarse que estén haciendo una conexión sin interferencias.
	El nivel de graves está fijado demasiado alto.	Pulse el botón "—" marcado con la palabra "graves" en el control remoto para disminuir los graves.
	El volumen o el nivel de graves del dispositivo de la fuente de audio está fijado demasiado alto.	Desconecte el cable estéreo de 3.5 mm de la fuente de audio. Si el zumbido fuerte desaparece, baje el volumen de la fuente de audio.
		Baje el volumen o nivel de graves de su computadora, dispositivo portátil, etc.
Monitor distorsionado.	El parlante secundario para graves está demasiado cerca del monitor.	Debido a que el parlante secundario para graves no tiene blindaje magnético, puede provocar distorsión si se coloca demasiado cerca del monitor. Cambie la posición del parlante secundario para graves de manera que se encuentre por lo menos a 2 pies (0.6m) del monitor.



O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de “voltagem perigosa” não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

ATENÇÃO

RISCO de choque elétrico
NÃO ABRA

Cuidado: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipe de pessoal de serviço qualificado.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque elétrico, não use esta tomada (polarizada) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave elétrica possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das mesmas.

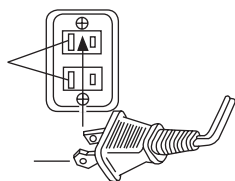
ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.

CONECTANDO O FIO DE FORÇA (SOQUETE DE PAREDE CA)

A ranhura longa é lado neutro (terra).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral do terra.



INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água — Este aparelho não deve ser exposto a pingos ou entornamentos de água, e nenhum objeto com líquidos (por exemplo, vasos) deve ser colocado sobre o aparelho.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. O aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação. O aparelho não pode ser colocado numa instalação embutida, como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação. A ventilação não deve ser impedida com o bloqueio das aberturas com itens como jornais, toalhas, cortinas, etc.
8. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
9. Nenhuma fonte de chamas desprotegida, como uma vela acesa, pode ser colocada sobre o aparelho.
10. Não anule a proteção da tomada polarizada ou aterrada. Uma tomada polarizada tem dois pinos, com larguras diferentes. Uma tomada aterrada tem dois pinos e um terceiro pino de aterramento. O pino mais largo ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a tomada fornecida não se encaixar na sua tomada de parede, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
11. Proteja o cabo de alimentação, para que não seja pisado ou amassado - especialmente em conexões, receptáculos de conveniência e no ponto em que saem do aparelho.
12. Não instale em uma área que impeça o acesso ao cabo de alimentação. Desconectar o cabo de alimentação é a única forma de remover completamente a alimentação do produto e deve estar prontamente acessível em todas as ocasiões.
13. Fonte de alimentação — Use apenas fontes de alimentação do tipo especificado nas instruções de operação ou conforme assinalado no aparelho. Se uma fonte de alimentação separada estiver incluída com o aparelho, não substitua com qualquer outra fonte de alimentação — use apenas fontes de alimentação fornecidas pelo fabricante.
14. Desconecte este aparelho da tomada durante tempestades de raios ou quando não for usado durante longos períodos de tempo.
15. Encaminhe todo atendimento técnico para pessoal de serviço qualificado. O atendimento técnico é necessário quando ocorrer qualquer tipo de dano no aparelho. Por exemplo, quando um cabo de fonte de alimentação ou tomada estiver danificado, se ocorrer derramamento de líquido ou queda de objetos no aparelho, ou caso o aparelho tenha sido exposto a chuva ou umidade, não opere normalmente ou tenha caído. Para reparos, encaminhe a pessoal de serviço qualificado, devolva ao representante ou telefone para a linha de serviços da Altec Lansing para obter assistência.

16. Para produtos com baterias, consulte a regulamentação local sobre o descarte adequado de baterias.

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. GARANTIA LIMITADA DE UM ANO (GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS NA UNIÃO EUROPEIA E NA ÁSIA)

O que a garantia cobre? A Altec Lansing garante que seus produtos estarão livres de defeitos de material e de manufatura, com as exceções definidas abaixo.

Qual é o período de cobertura? Para unidades adquiridas na União Europeia e na Ásia, esta garantia é válida por dois anos a partir da data da compra. Para unidades não adquiridas na Europa e na Ásia, esta garantia é válida por um ano a partir da data da compra. O prazo de quaisquer garantias implícitas por lei vencerá quando a sua garantia limitada terminar. Alguns estados e/ou Estados Membros da União Europeia não permitem limitações para a duração de uma garantia implícita; portanto, as limitações acima poderão não ser aplicáveis ao seu caso.

O que a garantia não cobre? Esta garantia não cobre qualquer defeito, mau funcionamento ou falha que ocorra como resultado de: instalação imprópria; mau uso ou uso não compatível com as instruções do produto; abuso; ou uso com equipamento inadequado, imprevisto ou defeituoso. (Para obter informações sobre a instalação, a operação e o uso adequados, consulte o manual fornecido com o produto. Caso precise de uma nova cópia do manual, você poderá fazer download no site www.alteclansing.com.) Além disso, danos consequentes e incidentais não são recuperáveis nos termos desta garantia. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequentes; portanto, a limitação ou exclusão acima poderá não ser aplicável ao seu caso.

O que a Altec Lansing fará para corrigir o problema? A Altec Lansing poderá, a seu critério, reparar ou substituir qualquer produto que apresente um defeito comprovado de material ou manufatura. Se o produto não for mais fabricado, ou estiver esgotado, a seu critério, a Altec Lansing poderá substituir o seu produto com um produto Altec Lansing similar ou superior.

Como obter o serviço da garantia: Para obter que um produto coberto seja reparado ou substituído, você deve contatar a Altec Lansing durante o período da garantia por email (csupport@alteclansing.com). É necessário incluir no email: seu nome, endereço, endereço de email, telefone, data da compra e uma descrição completa do problema que você está experimentando. Nos Estados Unidos, você poderá contatar a Altec Lansing por telefone, no número 1-800-ALTEC88 — por favor, esteja preparado para fornecer as informações acima. Se o problema aparenta ter relação com um defeito de material ou manufatura, a Altec Lansing fornecerá uma autorização de devolução e instruções para remessa de devolução. As remessas de devolução serão às custas do cliente e a devolução deverá ser acompanhada do comprovante de compra original. Providencie um seguro para a remessa, conforme apropriado, porque você é responsável pelo produto até que ele chegue à Altec Lansing.

Como a lei estadual afetará os seus direitos? Esta garantia determina direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos, que variam em cada estado. Favor observar que, na União Europeia, você, como consumidor, poderá ter outros direitos legais nos termos da legislação nacional dos Estados Membros da União Europeia que regem a venda dos produtos Altec Lansing. Esses direitos não são afetados por esta garantia.

As garantias limitadas e reparações acima são as únicas garantias e reparações disponíveis para o comprador, se, e na extensão em que, forem válidas e executáveis nos termos da lei pertinente.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso site na Web, em www.alteclansing.com. Se você mora na América do Norte e não puder localizar a informação de que precisa, por favor, telefone para a nossa equipe de atendimento ao cliente para obter assistência antes de devolver a unidade ao seu revendedor nos termos da política de devolução.

Tel: 800-258-3288

Email: csupport@alteclansing.com

Se você mora fora da América do Norte, visite o nosso site na Web no endereço www.alteclansing.com e selecione a sua região para localizar o distribuidor em seu país. Para informações mais atualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço www.alteclansing.com.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projetado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes internacionais: Para obter informações sobre a distribuição dos produtos Altec Lansing em seu país, visite www.alteclansing.com e clique em sua região.

VS4221 SISTEMA DE ÁUDIO POTENCIALIZADO DE TRÊS PEÇAS

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de alto-falantes potencializados recebeu mais prêmios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Dois alto-falantes e um subwoofer
- Controle remoto sem fio
- Suporte para montagem remota
- Cabo estéreo de 3,5mm
- Guia do Usuário
- Instruções para conexão rápida (nas abas internas da caixa)

POSICIONAMENTO DOS ALTO-FALANTES

SUBWOOFER

Todas as informações codificadas em estéreo são ouvidas através dos alto-falantes satélites. O subwoofer não contém imagem estéreo e seu som não é direcional. Como resultado, o subwoofer não precisa ser colocado em nenhum relacionamento específico com os satélites. Contudo, a colocação do subwoofer no piso próximo à parede ou no canto da sala fornece melhor eficiência em graves e otimiza o som.

Advertência: O subwoofer não é magneticamente blindado. Dessa forma, DEVE ser colocado a no mínimo 60 cm de distância de TVs, monitores de computador, discos rígidos de computador ou qualquer outra mídia magnética (por exemplo, discos flexíveis, discos Zip, fitas de computador ou de áudio, etc.).

ALTO-FALANTES SATÉLITES

Disponha os alto-falantes satélites de acordo com sua preferência de audição — desde ao lado do monitor até a distância máxima que os cabos do alto-falante permitirem.

Para otimizar o som, os alto-falantes satélites devem ser colocados em uma configuração esquerda/direita, de preferência afastados um do outro e à mesma distância do centro da área de audição. Isso oferece a melhor imagem estéreo e fornece os resultados mais satisfatórios.

Observação: Os alto-falantes satélites SÃO magneticamente blindados e podem ser colocados próximos de monitores de vídeo, como TVs e monitores de computador, sem distorcer a imagem.

FAZENDO AS CONEXÕES

Advertência: Só insira o pino de alimentação do sistema de alto-falantes em uma tomada de parede depois de fazer todas as conexões. Além disso, desligue a fonte de áudio (ou seja, seu PC, player de MP3, Sony PlayStation, etc.) antes de conectar as saídas às entradas do sistema de alto-falantes.

Para garantir que a operação ocorra conforme esperado, siga cuidadosamente as seqüências de conexão descritas abaixo na ordem indicada.

SISTEMA DE ALTO-FALANTES

1. Conecte o alto-falante do satélite direito (com um cabo mais grosso e um conector DIN laranja) à entrada laranja na parte posterior do subwoofer, rotulada como RIGHT. Observe que a seta no conector DIN deve apontar para cima.
2. Conecte o alto-falante do satélite esquerdo (com um cabo mais fino e um conector DIN marrom) à entrada marrom na parte posterior do subwoofer, rotulada como LEFT.
3. Conecte uma extremidade do cabo de entrada de áudio (com conectores verde limão nas duas extremidades) à entrada verde limão correspondente na parte posterior do subwoofer, rotulada como INPUT.
4. Conecte a outra extremidade do cabo de entrada de áudio à fonte de áudio desejada.

ENTRADAS

Estão disponíveis diversos esquemas de conexão entre a fonte de áudio e o sistema de alto-falantes. Determine se irá configurar o sistema de alto-falantes para áudio PC/jogos PC, reprodução de DVD, console de jogos ou com dispositivos de áudio portáteis (como aparelhos de CD ou MP3 portáteis). Em seguida, passe para a seção apropriada.

ÁUDIO PC/JOGOS PC/REPRODUÇÃO DE DVD

Todas as placas de som para PC possuem saídas de áudio. Geralmente, as saídas serão indicadas como “front output” e “rear output”. Em alguns casos, pode ser utilizada uma terminologia ligeiramente diferente. A documentação da placa de som deve ajudá-lo a determinar quais saídas utilizar com seu sistema de alto-falantes.

Conecte o cabo estéreo de 3,5 mm verde limão à entrada verde limão rotulada “FRONT” em sua placa de som.

CONSOLE DE JOGOS

A maioria dos sistemas de console de jogos apresentam saídas RCA duplas. Para conectar seus alto-falantes, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a alimentação do sistema de console de jogos esteja desligada.
2. Localize o cabo RCA vermelho e branco que veio com seu sistema de console de jogos.
3. Conecte uma extremidade do cabo RCA às respectivas tomadas RCA vermelha e branca na parte posterior do subwoofer e a outra extremidade na parte posterior do sistema de console de jogos.

DISPOSITIVOS DE ÁUDIO PORTÁTEIS (COMO APARELHOS DE CD OU MP3 PORTÁTEIS, ETC.)

Conecte o cabo estéreo de 3,5 mm verde limão à tomada de fones de ouvido em seu dispositivo de áudio portátil.

LIGANDO

1. Depois de fazer todas as conexões, conecte o cabo de força CA (na traseira do subwoofer) à tomada da parede. O sistema de alto-falantes está pronto para operar.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Ligue o sistema de alto-falantes, pressionando simultaneamente os botões “+” e “-” localizados na lateral do satélite direito, ou pressionando o botão Stand-by (⏻) no controle remoto sem fio. Um LED irá se acender na frente do satélite direito quando a alimentação estiver LIGADA.
4. Instale a pilha fornecida no compartimento de pilha do controle remoto.

CUIDADO: Há risco de explosão se a pilha for substituída incorretamente. Substitua apenas com uma pilha igual ou equivalente.

Observação: Para evitar ouvir sons de estalidos ao ligar o sistema de alto-falantes Altec Lansing, sempre ligue a fonte de áudio primeiro.

VOLUME

Os botões “+” e “-” na lateral do satélite direito controlam o volume principal. Os botões “+” e “-” marcados com a palavra “volume” no controle remoto sem fio também controlam o volume principal. Pressione o botão “+” para aumentar o volume e o botão “-” para diminuir o volume.

AGUDOS

Os botões “+” e “-” marcados com a palavra “treble” no controle remoto sem fio controlam os agudos. Pressione o botão “+” para aumentar os agudos e o botão “-” para diminuir os agudos.


GRAVES

Os botões “+” e “-” marcados com a palavra “bass” no controle remoto sem fio controlam os graves. Pressione o botão “+” para aumentar os graves e o botão “-” para diminuir os graves.

INTENSIDADE

O botão marcado com a palavra “loud” no controle remoto sem fio controla as frequências altas e baixas para maximizar o áudio percebido.

STAND-BY

Para emudecer o sistema de alto-falantes, pressione simultaneamente os botões "+" e "-" localizados na lateral do satélite direito, ou pressione o botão Stand-by  no controle remoto sem fio. Um LED na frente do satélite direito será apagado. Para reativar o som, execute o comando novamente.

Observação: Em modo stand-by, o sistema continua a receber energia. Para desligar a unidade completamente, pressione simultaneamente os botões "+" e "-" localizados na lateral do satélite direito, ou pressione o botão Stand-by no controle remoto sem fio e, em seguida, desconecte a unidade da tomada de parede.

DEFAULT

O botão marcado com a palavra "default" no controle remoto sem fio redefine os controles de tonalidade com as configurações originais de fábrica.

FONES DE OUVIDO

Para usar fone de ouvidos com o sistema, ligue-os na tomada de pino rotulada no satélite direito. Quando os fones de ouvido estiverem conectados, o sistema de alto-falantes emudecerá.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA*

A sonoridade superior da Altec Lansing advém de nossa tecnologia patenteada Dynamic EQ, que utiliza drivers integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma combinação harmoniosa das seguintes especificações:

Nível de Pressão de Som (SPL):	98 dB	Resposta do Sistema:	40 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Potência Contínua Total:	35 Watts RMS	Razão Sinal/Ruído	
• Alto-Falantes Frontais:	8 Watts/canal @ 4 ohms @ 10% THD @ 160 Hz – 20 kHz 2 Canais Carregados	@ 1 kHz de entrada:	> 80 dB
• Subwoofer:	19 Watts @ 8 ohms @ 10% THD @ 40 Hz – 160 Hz Canal Único Carregado	Drivers (por satélite):	Dois drivers de 28 mm full-range e um driver mid-bass de 3"
		Subwoofer:	Um woofer de 6,5" de longo alcance

*Classificação de potência de acordo com a Norma de Amplificadores da FTC No 16 C.F.R. Parte 432.

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Nenhum LED está aceso.	A alimentação não está ligada.	Ligue o sistema de alto-falantes, pressionando simultaneamente os botões "+" e "-" localizados na lateral do satélite direito, ou pressionando o botão Stand-by no controle remoto sem fio.
	O cabo de alimentação CA não está conectado à tomada da parede.	Verifique se o LED "Power On" está aceso no satélite direito. Caso contrário, conecte a força CA.
	O estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de alimentação CA estiver conectado a um estabilizador, verifique se o estabilizador está ligado.
	A tomada de saída da parede não está funcionando.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se ela está funcionando.
Nenhum som se ouve de um ou mais alto-falantes.	A alimentação não está ligada.	Verifique se o cabo de alimentação CA está conectado à tomada da parede.
		Ligue o sistema de alto-falantes, pressionando simultaneamente os botões "+" e "-" localizados na lateral do satélite direito, ou pressionando o botão Stand-by no controle remoto sem fio.
	O volume está ajustado muito baixo.	Pressione o botão "+" na lateral do satélite direito para aumentar o volume.
		Verifique o nível de volume na placa de som do computador ou no dispositivo-fonte de áudio alternativo e ajuste em nível médio.
	O cabo estéreo de 3,5 mm não está conectado à fonte de áudio.	Verifique as conexões do pino na fonte de áudio. Verifique se os cabos de sinal estão inseridos firmemente nas tomadas de pino corretas.
	O cabo estéreo de 3,5 mm está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Verifique se o cabo estéreo de 3,5 mm está conectado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), na "audio-out" (saída de áudio) ou no pino do fone de ouvido da fonte de áudio.
	Problema com o dispositivo-fonte de áudio.	Teste os alto-falantes em outro dispositivo de áudio. Retire o cabo estéreo de 3,5 mm do dispositivo-fonte de áudio e conecte-o à "line-out", à "audio-out" ou à tomada de fone de ouvido de outra fonte de áudio.

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Sons de estalidos provenientes dos alto-falantes.	Má conexão.	Verifique todos os cabos. Verifique se estão conectados à tomada de "line-out" (saída de linha) ou "audio-out" (saída de áudio) em sua placa de som ou em outra fonte de áudio — NÃO em "speaker-out" (saída de alto-falante).
	O nível de volume no sistema operacional do computador está alto demais.	Verifique o nível de volume do sistema operacional do computador e diminua, se necessário.
	Há um problema com seu dispositivo-fonte de áudio.	Desconecte o cabo estéreo da fonte de áudio. Em seguida, conecte o pino na tomada de fone de ouvido de uma fonte alternativa (por exemplo, Walkman, Discman ou rádio FM).
O som está distorcido.	O nível de volume ajustado está muito alto.	Pressione o botão "—" na lateral do satélite direito para reduzir o volume.
	O volume do sistema operacional do computador está ajustado muito alto.	Ajuste o volume do sistema operacional do computador e os níveis de equilíbrio para o centro como ponto de partida. Em seguida, ajuste o nível no alto-falante utilizando o controle de volume.
	A fonte de som está distorcida.	Com frequência, os arquivos WAV têm baixa qualidade. Desta forma, distorção e ruído são notados facilmente com alto-falantes de alta potência. Tente outra fonte de som; por exemplo, um CD de música.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque os alto-falantes até que a interferência desapareça.
Nenhum som vem do subwoofer.	Má conexão.	Verifique se todos os cabos estão conectados adequadamente e fazendo uma conexão segura.
	A fonte de som tem pequeno conteúdo de baixa frequência.	Muitos arquivos .WAV e .MID costumam ter pequeno conteúdo de baixa frequência e som plano quando escutados em um computador. Tente uma música com sons mais graves — algo de sua coleção de CDs.
Zumbido baixo proveniente do subwoofer.	A CA em sua casa está em 60 ciclos por segundo, o que está dentro da frequência de áudio do subwoofer.	Pode ser detectado um zumbido baixo quando seu sistema de alto-falantes estiver ligado sem uma fonte de áudio tocando ou quando o volume estiver ajustado em um nível extremamente baixo.
Zumbido alto proveniente do subwoofer.	Má conexão.	Desconecte o cabo de força CA do estabilizador (se utilizado) e conecte diretamente em uma tomada CA da parede.
		Mude seus cabos de lugar. Verifique se fazem uma conexão "limpa".
	O nível de graves ajustado está muito alto.	Pressione o botão "—" marcado com a palavra "bass" no controle remoto sem fio para reduzir os graves.
	O volume ou o nível de graves no dispositivo-fonte de áudio está muito alto.	Desconecte seu cabo estéreo de 3,5 mm da fonte de áudio. Se o zumbido baixo desaparecer, abaixe o volume na fonte de áudio.
		Abaixe o volume ou o nível de graves em seu computador, dispositivo portátil, etc.
Monitor distorcido.	O subwoofer está muito próximo do monitor.	Como o subwoofer não é magneticamente blindado, pode causar distorção se estiver muito perto do monitor. Desloque o subwoofer para no mínimo 60 cm de distância do monitor.

For exciting offers, register today at:

Pour des offres exceptionnelles, inscrivez-vous dès maintenant sous:

Para obtener ofertas emocionantes, regístrese hoy en:

<http://www.prodregister.com/alteclansing>



ALTEC LANSING®

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. • Cet appareillage digital de Classe B est conforme au ICES-003 canadien.
CORPORATE HEADQUARTERS 535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA • 866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887
EUROPE 13 Rue Beaumont, L-1219 Luxembourg, Luxembourg • Tel: +352 26 15 76 36 • Fax: +352 26 15 76 26
ASIA/PACIFIC 25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong • (852) 2735-7331 • Fax (852) 2730-7748
Engineered in USA. Made in China

A10307 R03